



MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, MAJ 2005

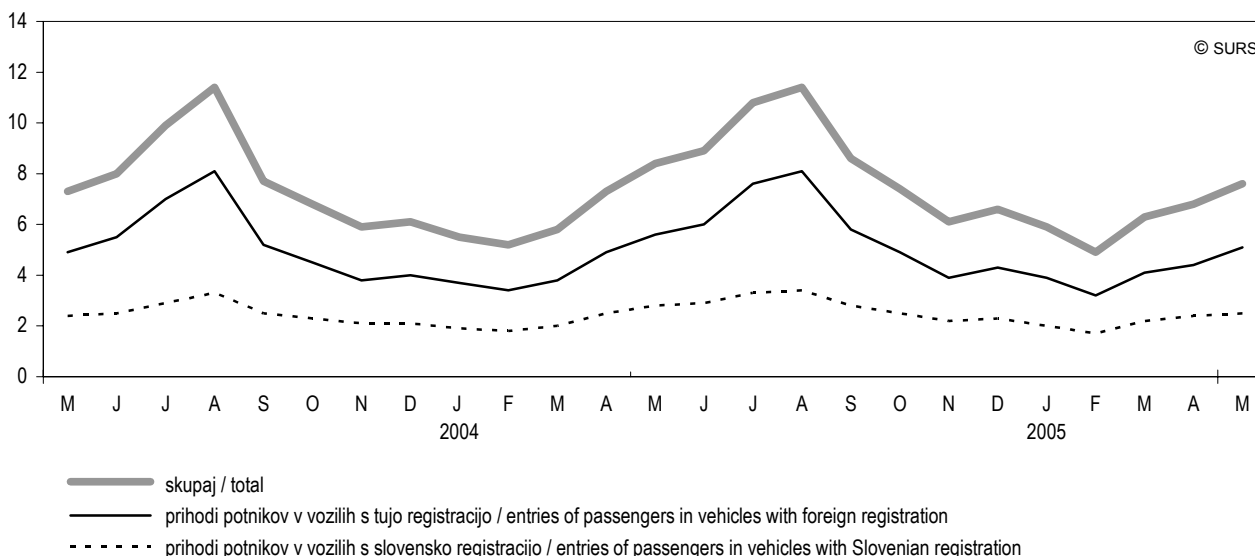
CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, MAY 2005

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v maju 2005 za 12,3 % več kot v aprilu 2005 in za 14,3 % manj kot v maju 2004.
 - ▶ Čez cestne mejne prehode je v maju 2005 prišlo in odšlo več potnikov kot v aprilu 2005 (in sicer za 12,2 % oz. 9,6 %), hkrati pa manj kot maja 2004 (prihodov za 14,3 % manj, odhodov pa za 13,3 % manj). Največ potnikov, 38,5 %, je v maju 2005 prišlo v Slovenijo čez hrvaško-slovenske mejne prehode.
 - ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v maju 2005 odpeljanega za 0,3 % manj, pripeljanega pa za 8,5 % več blaga kot v aprilu istega leta. V primerjavi z majem 2004¹⁾ je bilo pripeljanega in odpeljanega manj blaga, za 0,3 % oz. 15,6 %. Transit je bil maja 2005 za 2,7 % večji kot aprila 2005 in hkrati za 36,8 % večji kot maja 2004¹⁾.
- ¹⁾ Opaznejše razlike pri primerjavah obsega blagovnega prometa z letom 2004 so pojasnjene v Metodoloških pojasnilih.
- ▶ In May 2005, cross-border traffic of passengers in all modes of transport increased by 12.3% compared to April 2005 and decreased by 14.3% compared to May 2004.
 - ▶ In comparison with April 2005, in May 2005 traffic at the road border crossings increased; passenger entries by 12.2% and departures by 9.6%. Compared to May 2004, the number of entries decreased by 14.3% and the number of departures by 13.3%. In May 2005 the largest part of entries, i.e. 38.5%, was registered at the Croatian-Slovenian border.
 - ▶ Compared to April 2005, in May 2005 the cross-border traffic of goods at the border with Croatia increased by 8.5% in import and decreased by 0.3% in export. Compared to May 2004¹⁾, the cross-border traffic of goods decreased in export by 15.6% and in import by 0.3%. In May 2005, transit increased by 2.7% compared to April 2005 and by 36.8% compared to May 2004¹⁾.
- ¹⁾ Changes which are shown in comparison to 2004 are explained in methodological explanations.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, maj 2003 - maj 2005

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, May 2003 - May 2005

število / number (mio)



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh transportnih panogah, Slovenija, maj 2005

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, May 2005

	V 05	I-V 05	Indeksi Indices			Struktura Structure V 05 %	
			V 05 IV 05	V 05 V 04	I-V 05 I-V 04		
SKUPAJ	7767688	32078536	112,3	85,7	76,6	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	6186242	24608371	117,3	85,4	74,6	79,6	in international border traffic
v meddržavnem prometu	391970	1794421	106,9	113,3	77,2	5,0	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1189476	5675744	93,5	81,1	86,3	15,3	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, maj 2005

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, May 2005

	V 05	I-V 05	Indeksi Indices			Struktura Structure V 05 %	
			V 05 IV 05	V 05 V 04	I-V 05 I-V 04		
Vozila							Vehicles
prihodi	2398992	10138185	109,8	86,2	73,7	100,0	entries
potniška vozila	2263547	9485870	111,6	85,3	73,7	94,4	passengers vehicles
tovorna vozila	135445	652315	87,2	104,7	73,3	5,6	goods vehicles
odhodi	2418916	10377854	106,6	86,9	76,5	100,0	departures
potniška vozila	2275285	9703246	108,0	85,7	76,5	94,1	passengers vehicles
tovorna vozila	143631	674608	88,6	110,7	75,7	5,9	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	7639161	31537424	112,2	85,7	76,5	100,0	entries
v mednarodnem prometu	6057723	24068186	117,2	85,3	74,5	79,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	391970	1794402	106,9	113,3	77,2	5,1	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1189468	5674836	93,5	81,1	86,3	15,6	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2505356	10786123	104,6	85,9	78,0	32,8	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	5133805	20752201	116,4	85,6	75,8	67,2	in vehicles with foreign registration
odhodi	7652183	32025547	109,6	86,7	79,7	100,0	departures
v mednarodnem prometu	6101362	24739074	113,1	87,0	78,7	79,7	in international border traffic
v meddržavnem prometu	355060	1645637	101,9	102,2	73,1	4,6	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1195761	5640836	96,7	81,7	86,3	15,6	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2524084	10989824	102,1	85,2	80,3	33,0	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	5128099	21035723	113,8	87,5	79,3	67,0	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾							Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	455789	1868626	99,7	84,4	150,7	100,0	export ²⁾
uvoz	159046	650775	108,5	99,7	84,6	100,0	import
tranzit ²⁾	545938	2398672	102,7	136,8	65,4	100,0	transit ²⁾

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, maj 2005

Road cross-border entries of passengers by direction of country, Slovenia, May 2005

	V 05	I-V 05	Indeksi Indices			Struktura Structure V 05 %	
			V 05 IV 05	V 05 V 04	I-V 05 I-V 04		
SKUPAJ	7639161	31538324	112,2	112,2	76,6	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	2929436	13301983	97,0	97,0	87,0	38,3	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	1610386	6717474	113,5	113,5	63,1	21,1	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	155389	588670	112,1	112,1	97,0	2,0	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	2943950	10930197	132,0	132,0	74,6	38,5	Croatian-Slovenian border

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško / Cross border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri primerjavah z letom 2004 (kumulativni podatki) glej metodološka navodila. / For comparison with data 2004 (cumulative data) see methodological explanations.



STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- ∅ povprečje
- * popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
- + in več (let, članov ...)
- 1) označba za opombo pod tabelo
- () nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- ∅ average
- * corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed
- + and more (years, members, etc.)
- 1) footnote
- () incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.



Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Potnike na cestnih mejnih prehodih s Hrvaško evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

Border crossings are international, interstate or local border crossings. They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

At road border crossings with Croatia we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednik podzbirke Miško Vidmar - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Miško Vidmar - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>